74508

PL

Treść instrukcji wg normy EN ISO 16321-1:2022 / Rozporządzenia (EU) nr 2016/425
Producent: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska. Opisy wyrobu: Gogle ochronne są środkiem ochrony oczu II kategorii, przeznaczonymi do indywidualnej ochrony oczu przed zagrożeniami mechanicznymi. Gogle chronią przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości. Gogle nie chronią przed kroplami i rozbryzgami cieczy, grubymi i drobnymi cząsteczkami pyłu, gazem, łukiem powstającym przy zwarciu elektrycznym oraz rozbryzgami stopionego metalu i przenikaniem gorących ciał stałych. Szybka gogli ochronnych jest wykonana z poliwęglanu, oprawa gogli jest wykonana z PVC, taśma elastyczna jest wykonana z gumy i tworzyw sztucznych. U osób uczulonych na ww. materiały może wystąpić reakcja alergiczna. Zalecenia stosowania gogli ochronnych: Przed rozpoczęciem użytkowania gogli należy dokonać ich oględzin pod kątem uszkodzeń. Gogle z zarysowaną lub uszkodzoną szybką ochronną nie mogą być użytkowane i powinny zostać wymienione na nowe. Oprawę gogli dopasować do twarzy, taśmę elastyczną założyć na głowę i tak wyregulować jej długość, aby upewnić się, że gogle nie będą spadały podczas ruchów głowy, a jednocześnie nie będą uciskały. Po skończonej pracy gogle należy oczyścić za pomocą miękkiej i wilgotnej szmatki. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszyć za pomocą szmatki. Nie stosować środków czyszczących powodujących zarysowania. Wyrób należy przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu. Chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami (worki foliowe, torebki itp.) Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Transport - w dostarczanych opakowaniach jednostkowych, w kartonach, w zamkniętych środkach transportu. Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości, noszone wraz ze standardowymi okularami leczniczymi, mogą przenosić uderzenie, wywołując zagrożenie dla użytkownika. Ochronniki są przeznaczone do użytku w temperaturach z zakresu od -5 OC do +55 OC. Ochronnik nie jest przeznaczony do pracy w ekstremalnych temperaturach tj. poniżej -5 OC i powyżej +55 OC. Ochronnik jest właściwy dla rozmiaru wzorca głowy 1-M. Ochronnik, który uległ uderzeniu mechanicznemu nie może być używana ponownie. Należy ją wymienić na nową wolną od wad. Jeżeli symbole poziomu uderzenia na ramce i szybce nie są równe wtedy symbol przypisany do niższego poziomu powinien być przypisany do kompletnego ochronnika. Ochrona odpowiadająca kodowi alfanumerycznemu 7, 9, CH dotyczy kompletnego ochronnika tylko, gdy odpowiednie symbole są równe zarówno na ramce jak i szybce. Okres trwałości: do dwóch lat od daty zakupu. Objaśnienie oznaczeń: VOREL - oznaczenie producenta 74508 - nr kat. producenta, 16321 - numer normy europejskiej dotyczącej ochrony indywidualnej oczu; 1 - klasa optyczna, 1-M – rozmiar głowy, CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia UE. Deklaracja zgodności: Dostępna w karcie produktu na stronie toya24.pl

EN

Content of the manual according to EN ISO 16321-1:2022 / Regulation (EU) No. 2016/425
Producer: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland. Product descriptions: Safety goggles are category II eye protection, intended for individual eye protection against mechanical hazards. The goggles protect against the impact of high-velocity particles. The goggles do not protect against liquid drops and splashes, coarse and fine dust particles, gas, electric short circuit arcs, molten metal splashes and penetration of hot solids. The protective goggle lens is made of polycarbonate, the goggle frame is made of PVC, and the elastic band is made of rubber and plastics. In people allergic to the above-mentioned materials, an allergic reaction may occur. Recommendations for the use of safety goggles: Before using the goggles, inspect them for damage. Goggles with a scratched or damaged protective lens cannot be used and should be replaced with new ones. Adjust the goggle frame to your face, put the elastic band on your head and adjust its length to make sure that the goggles do not fall off when you move your head and at the same time do not cause any pressure. After finishing work, clean the goggles with a soft and damp cloth. Remove larger dirt with soapy water and dry with a cloth. Do not use cleaning agents that cause scratches. The product should be stored in a cool, dry, airy and closed room. Protect against dust, dirt and other contaminants (plastic bags, handbags, etc.). Protect against mechanical damage. Transport - in delivered unit packages, in boxes, in closed means of transport. High-velocity particle impact eye protection worn with standard medical glasses may transmit impact, creating a hazard for the wearer. The protectors are intended for use at temperatures ranging from -5 OC to +55 OC. The protector is not intended for operation at extreme temperatures, i.e. below -5 OC and above +55 OC. The protector is correct for the size of the 1-M head pattern. A protector that has suffered mechanical impact cannot be reused. It should be replaced with a new one free from defects. If the impact level symbols on the frame and glass are not equal, then the symbol assigned to the lower level should be assigned to the complete protector. Protection corresponding to the alphanumeric code 7, 9, CH applies to the complete protector only if the appropriate symbols are equal on both the frame and the glass. Shelf life: up to two years from the date of purchase. Explanation of markings: VOREL - manufacturer's designation 74508 - manufacturer's catalog number, 16321 - number of the European standard for individual eye protection; 1 - optical class, 1-M - head size, CE - mark of compliance with the EU New Approach directives. Declaration of Conformity: Available in the product card on toya24.pl

DE

Inhalt des Handbuchs gemäß EN ISO 16321-1:2022 / Verordnung (EU) Nr. 2016/425
Hersteller: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Breslau, Polen. Produktbeschreibungen: Schutzbrillen sind Augenschutz der Kategorie II und dienen dem individuellen Augenschutz vor mechanischen Gefahren. Die Schutzbrille schützt vor dem Aufprall von Partikeln mit hoher Geschwindigkeit. Die Schutzbrille bietet keinen Schutz vor Flüssigkeitstropfen und -spritzern, groben und feinen Staubpartikeln, Gas, elektrischen Kurzschlusslichtbögen, Spritzern geschmolzenen Metalls und dem Eindringen heißer Feststoffe. Die Schutzbrillenlinse besteht aus Polycarbonat, der Brillenrahmen aus PVC und das Gummiband aus Gummi und Kunststoff. Bei Personen, die gegen die oben genannten Stoffe allergisch sind Materialien kann es zu allergischen Reaktionen kommen. Empfehlungen für die Verwendung von Schutzbrillen: Überprüfen Sie die Schutzbrille vor dem Gebrauch auf Beschädigungen. Schutzbrillen mit zerkratzter oder beschädigter Schutzscheibe können nicht verwendet werden und sollten durch neue ersetzt werden. Passen Sie den Brillenrahmen an Ihr Gesicht an, legen Sie das Gummiband an Ihren Kopf und passen Sie die Länge so an, dass die Brille bei Kopfbewegungen nicht herunterfällt und gleichzeitig kein Druck entsteht. Reinigen Sie die Brille nach Abschluss der Arbeiten mit einem weichen und feuchten Tuch. Größeren Schmutz mit Seifenlauge entfernen und mit einem Tuch trocknen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Kratzer verursachen. Das Produkt sollte in einem kühlen, trockenen, luftigen und geschlossenen Raum gelagert werden. Vor Staub, Schmutz und anderen Verunreinigungen schützen (Plastiktüten, Handtaschen etc.). Vor mechanischen Beschädigungen schützen. Transport – in gelieferten Einzelverpackungen, in Kartons, in geschlossenen Transportmitteln. Ein Augenschutz mit hoher Partikelgeschwindigkeit, der zusammen mit einer medizinischen Standardbrille getragen wird, kann den Aufprall übertragen und eine Gefahr für den Träger darstellen. Die Protektoren sind für den Einsatz bei Temperaturen von -5 °C bis +55 °C vorgesehen. Der Protektor ist nicht für den Betrieb bei extremen Temperaturen, d. h. unter -5 OC und über +55 OC, vorgesehen. Der Protektor ist für die Größe des 1-M-Kopfmusters geeignet. Ein Schutz, der mechanischen Einwirkungen ausgesetzt war, kann nicht wiederverwendet werden. Es sollte durch ein neues, fehlerfreies Gerät ersetzt werden. Wenn die Aufprallstufensymbole auf Rahmen und Glas nicht gleich sind, sollte das der niedrigeren Stufe zugeordnete Symbol dem Gesamtschutz zugeordnet werden. Der Schutz entsprechend dem alphanumerischen Code 7, 9, CH gilt für den kompletten Schutz nur, wenn die entsprechenden Symbole sowohl auf dem Rahmen als auch auf dem Glas gleich sind. Haltbarkeit: bis zu zwei Jahre ab Kaufdatum. Erläuterung der Kennzeichnungen: VOREL – Herstellerbezeichnung 74508 – Katalognummer des Herstellers, 16321 – Nummer der europäischen Norm für individuellen Augenschutz; 1 – optische Klasse, 1-M – Kopfgröße, CE – Zeichen für die Einhaltung der EU-New-Approach-Richtlinien. Konformitätserklärung: Verfügbar in der Produktkarte auf toya24.pl

RU

Содержание руководства согласно EN ISO 16321-1:2022/Регламенту (ЕС) № 2016/425.
Производитель: TOYA SA, ул. Солтысовицка 13/15, 51-168 Вроцлав, Польша. Описание товара: Защитные очки относятся к II категории защиты глаз и предназначены для индивидуальной защиты глаз от механических повреждений. Очки защищают от воздействия высокоскоростных частиц. Очки не защищают от капель и брызг жидкости, крупных и мелких частиц пыли, газа, электрических дуг короткого замыкания, брызг расплавленного металла и проникновения горячих твердых тел. Защитная линза очков изготовлена из поликарбоната, оправа очков – из ПВХ, резинка – из резины и пластика. У людей с аллергией на вышеупомянутые материалов может возникнуть аллергическая реакция. Рекомендации по использованию защитных очков: Перед использованием очков осмотрите их на предмет повреждений. Очки с поцарапанной или поврежденной защитной линзой использовать нельзя, их следует заменить новыми. Отрегулируйте оправу очков по лицу, наденьте резинку на голову и отрегулируйте ее длину, чтобы очки не падали при движении головы и в то же время не оказывали никакого давления. После окончания работы протрите очки мягкой и влажной тканью. Более крупные загрязнения удалите мыльной водой и высушите тряпкой. Не используйте чистящие средства, которые могут вызвать царапины. Продукт следует хранить в прохладном, сухом, проветриваемом и закрытом помещении. Защищать от пыли, грязи и других загрязнений (полиэтиленовые пакеты, сумки и т.п.). Защищать от механических повреждений. Транспортировка - в транспортировочных упаковках, в ящиках, в закрытых транспортных средствах. Средства защиты глаз от удара высокоскоростных частиц, надеваемые вместе со стандартными медицинскими очками, могут передавать удар, создавая опасность для пользователя. Протекторы предназначены для использования при температуре от -5°C до +55°C. Протектор не предназначен для работы при экстремальных температурах, т.е. ниже -5°C и выше +55°C. Протектор соответствует размеру выкройки головы 1-M. Протектор, подвергшийся механическому воздействию, не подлежит повторному использованию. Его следует заменить на новый, не имеющий дефектов. Если символы уровня удара на раме и стекле не совпадают, то комплектному защитному устройству следует присвоить символ, присвоенный нижнему уровню. Защита, соответствующая буквенно-цифровому коду 7, 9, CH, применяется к комплектному протектору только в том случае, если соответствующие символы совпадают как на рамке, так и на стекле. Срок годности: до двух лет со дня покупки. Расшифровка маркировки: ВОРЭЛ - обозначение производителя, 74508 - каталожный номер производителя, 16321 - номер европейского стандарта индивидуальной защиты глаз; 1 – оптический класс, 1-M – размер головы, CE – знак соответствия директивам Нового подхода ЕС. Декларация соответствия: доступна в карточке товара на сайте toya24.pl.

UA

Зміст посібника згідно з EN ISO 16321-1:2022 / Регламент (ЄС) № 2016/425
Виробник: TOYA SA, вул. Сольтысовицка 13/15, 51-168 Вроцлав, Польща. Опис товару: Окуляри захисні II категорії захисту очей, призначені для індивідуального захисту очей від механічних пошкоджень. Окуляри захищають від ударів високошвидкісних частинок. Окуляри не захищають від крапель і бризок рідини, крупних і дрібних частинок пилу, газу, електричних дуг короткого замикання, бризок розплавленого металу і проникнення гарячих твердих частинок. Захисна лінза окулярів виготовлена з полікарбонату, оправа окулярів - з ПВХ, еластична стрічка - з гуми та пластику. У людей з алергією на перераховані вище матеріалів, може виникнути алергічна реакція. Рекомендації щодо використання захисних окулярів: перед використанням окулярів огляньте їх на наявність пошкоджень. Окуляри з подряпаними або пошкодженими захисними лінзами не можна використовувати, їх слід замінити на нові. Відрегулюйте оправу окулярів до свого обличчя, одягніть еластичну стрічку на голову та відрегулюйте її довжину, щоб переконатися, що окуляри не спадають під час руху голови і в той же час не створюють тиску. Після закінчення роботи протріть окуляри м'якою вологою тканиною. Видаліть більші забруднення мильною водою та витріть насухо тканиною. Не використовуйте чистячі засоби, які викликають подряпини. Продукт слід зберігати в прохолодному, сухому, провітрюваному та закритому приміщенні. Захищати від пилу, бруду та інших забруднень (пластикові пакети, сумочки тощо). Транспортування - в упаковках, що поставляються, в ящиках, в закритих транспортних засобах. Захист очей від високошвидкісного удару часток, який носить зі стандартними медичними окулярами, може передати удар, створюючи небезпеку для користувача. Протектори призначені для використання в діапазоні температур від -5 OC до +55 OC. Протектор не призначений для роботи при екстремальних температурах, тобто нижче -5 OC і вище +55 OC. Протектор відповідає розміру викрійки голови 1-M. Протектор, який зазнав механічного впливу, не підлягає повторному використанню. Його слід замінити на новий без дефектів. Якщо символи рівня удару на рамі та склі не збігаються, то символ, призначений нижчому рівню, повинен бути призначений повному протектору. Захист, що відповідає буквено-цифровому коду 7, 9, CH, поширюється на повний протектор лише в тому випадку, якщо відповідні символи однакові як на рамі, так і на склі. Термін придатності: до двох років з дня покупки. Пояснення до маркування: VOREL - позначення виробника 74508 - каталожний номер виробника, 16321 - номер європейського стандарту індивідуального захисту очей; 1 - оптичний клас, 1-M - розмір голови, CE - знак відповідності директивам Нового підходу ЄС. Декларація відповідності: доступна в картці продукту на toya24.pl

LT

Vadovo turinys pagal EN ISO 16321-1:2022 / Reglamentas (ES) Nr. 2016/425
Gamintojas: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija. Gaminių aprašymai: Apsauginiai akiniai yra II kategorijos akių apsaugos priemonės, skirtos individualiai akių apsaugai nuo mechaninių pavojų. Akiniai apsaugo nuo didelio greičio dalelių poveikio. Akiniai neapsaugo nuo skysčių lašų ir purslų, stambių ir smulkių dulkių dalelių, dujų, elektros trumpojo jungimo lankų, išlydyto metalo purslų ir karštų kietųjų dalelių prasiskverbimo. Apsauginis akinių lęšis pagamintas iš polikarbonato, akinių rėmas – iš PVC, o elastinė juosta – iš gumos ir plastiko. Žmonėms, alergiškiems aukščiau paminėtam medžiagų, gali pasireikšti alerginė reakcija. Rekomendacijos dėl apsauginių akinių naudojimo: Prieš naudodami akinius, patikrinkite, ar jie nepažeisti. Akinių su subraižytu ar pažeistu apsauginiu lęšiu naudoti negalima, juos reikia pakeisti naujais. Pritaikykite akinių rėmėjį prie veido, uždėkite elastinę juostelę ant galvos ir sureguliuokite jos ilgį, kad akiniai nenukristų judindami galvą ir tuo pačiu nesukeltų jokio spaudimo. Baigę darbą nuvalykite akinius minkšta ir drėgna šluoste. Didesnius nešvarumus pašalinkite muiluotu vandeniu ir nusausinkite skudurėliu. Nenaudokite valymo priemonių, kurios gali subraižyti. Produktas turi būti laikomas vėsioje, sausoje, erdvioje ir uždaroje patalpoje. Saugokite nuo dulkių, nešvarumų ir kitų teršalų (plastikiniai maišeliai, rankinės ir kt.). Transportas - pristatomose vienetinėse pakuotėse, dėžėse, uždarose transporto priemonėse. Didelio greičio kietųjų dalelių akių apsauga, dėvinta su standartiniais medicininiais akiniais, gali perduoti smūgį, o tai gali sukelti pavojų naudotojui. Apsaugos skirtos naudoti nuo -5 OC iki +55 OC temperatūroje. Apsauga nėra skirta naudoti esant ekstremaliems temperatūroms, t. y. žemesnėms nei -5 OC ir aukštesnėms nei +55 OC. Apsauga tinka 1-M galvos modelio dydžiui. Apsauga, patyrusi mechaninį poveikį, negali būti naudojama pakartotinai. Jis turėtų būti pakeistas nauju, be defektų. Jei smūgio lygio simboliai ant rėmo ir stiklo nėra vienodi, tada žemesniam lygiui priskirtas simbolis turi būti priskirtas visai apsaugai. Apsauga, atitinkanti kaidinį ir skaitmeninį kodą 7, 9, CH, taikoma visai apsaugai tik tuo atveju, jei atitinkami simboliai yra vienodi ir ant rėmo, ir ant stiklo. Tinkamumo laikas: iki dvejų metų nuo pirkimo datos. Ženklinimo paaiškinimai: VOREL - gamintojo žymėjimas 74508 - gamintojo katalogo numeris, 16321 - Europos individualios akių apsaugos standarto numeris; 1 - optinė klasė, 1-M - galvutės dydis, CE - atitikties ES naujojo požiūrio direktyvoms ženklas. Atitikties deklaracija: pateikiama toya24.pl produkto korteleje

LV

Rokasgrāmatas saturs saskaņā ar EN ISO 16321-1:2022 / Regula (ES) Nr. 2016/425
Ražotājs: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Vroclava, Polija. Produktu apraksti: Aizsargbrilles ir II kategorijas acu aizsargi, kas paredzēti individuālai acu aizsardzībai pret mehāniskiem apdraudējumiem. Brilles aizsargā pret liela ātruma daļiņu triecienu. Brilles neaizsargā pret šķidruma pilieniem un šļakatām, rupjām un smalkām putekļu daļiņām, gāzi, elektriskā īssavienojuma lokiem, izkausēta metāla šļakatām un karstu cietvielu iekļūšanu. Aizsargbrilļu lēca ir izgatavota no polikarbonāta, brilļu rāmis ir izgatavots no PVC, bet elastīgā lente ir izgatavota no gumijas un plastmasas. Cilvēkiem, kuriem ir alerģija pret iepriekšminētajiem materiāliem, var rasties alerģiska reakcija. Ieteikumi aizsargbrilļu lietošanai: Pirms brilļu lietošanas pārbaudiet, vai tās nav bojātas. Aizsargbrilles ar saskrāpētu vai bojātu aizsarglēcu nevar lietot un tās jāaizstāj ar jaunām. Pielāgojiet brilļu rāmi sejai, uzvelciet elastīgo joslu uz galvas un noregulējiet tās garumu, lai pārliecinātos, ka brilles nenokrīt, pārvietojot galvu, un tajā pašā laikā nerada spiedienu. Pēc darba pabeigšanas notīriet aizsargbrilles ar mīkstu un mitru drānu. Lielākus netīrumus notīriet ar ziepjūdeni un nosusiniet ar drānu. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, kas izraisa skrāpējumus. Produkts jāuzglabā vēsā, sausā, gaisīgā un slēgtā telpā. Sargāt no putekļiem, netīrumiem un citiem piesārņotājiem (plastmasas maisiņi, rokassomas utt.). Transports - piegādātos vienību iepakojumos, kastēs, slēgtos transporta līdzekļos. Liela ātruma daļiņu trieciena acu aizsargi, kas valkāti ar standarta medicīniskajām brillēm, var pārraidīt triecienu, radot risku lietotājam. Aizsargi ir paredzēti lietošanai temperatūrā no -5 OC līdz +55 OC. Aizsargs nav paredzēts darbam ekstremālās temperatūrās, t.i., zem -5 OC un virs +55 OC. Aizsargs atbilst 1 M galvas raksta izmēram. Aizsargu, kas ir cietis no mehāniskas ietekmes, nevar izmantot atkārtoti. Tas jāaizstāj ar jaunu bez defektiem. Ja trieciena līmeņa simboli uz rāmja un stikla nav vienādi, tad zemākajam līmenim piešķirtais simbols jāpiešķir visam aizsargam. Aizsardzība, kas atbilst burtciparu kodam 7, 9, CH, attiecas uz visu aizsargu tikai tad, ja attiecīgie simboli ir vienādi gan uz rāmja, gan uz stikla. Derīguma termiņš: līdz diviem gadiem no iegādes datuma. Marķējumu skaidrojums: VOREL - ražotāja apzīmējums 74508 - ražotāja kataloga numurs, 16321 - Eiropas individuālās acu aizsardzības standarta numurs; 1 - optiskā klase, 1-M - galvas izmērs, CE - atbilstības zīme ES Jaunās pieejas direktīvām. Atbilstības deklarācija: pieejama produkta kartē vietnē toya24.pl

CZ

Obsah návodu dle EN ISO 16321-1:2022 / Nařízení (EU) č. 2016/425
Výrobce: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko. Popis produktu: Ochranné brýle jsou ochranné brýle kategorie II, určené k individuální ochraně zraku před mechanickými nebezpečími. Brýle chrání před nárazem vysokorychlostních částic. Brýle nechrání před kapkami a postříkáním kapalin, hrubými a jemnými částicemi prachu, plynem, elektrickým zkratovým obloukem, postříkáním roztaveným kovem a pronikáním horkých pevných látek. Ochranná čočka brýlí je vyrobena z polykarbonátu, rám brýlí je vyroben z PVC a elastický pásek je vyroben z pryže a plastu. U osob alergických na výše uvedené materiálů, může dojít k alergické reakci. Doporučení pro používání ochranných brýlí: Před použitím brýlí zkontrolujte, zda nejsou poškozeny. Brýle s poškrábaným nebo poškozeným ochranným zorníkem nelze použít a je třeba je vyměnit za nové. Přizpůsobte si rám brýlí obličeji, nasaďte si na hlavu gumičku a upravte její délku tak, aby brýle při pohybu hlavou nespadly a zároveň netlačily. Po ukončení práce očistěte brýle měkkým a vlhkým hadříkem. Větší nečistoty odstraňte mýdlovou vodou a osušte hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky, které způsobují škrábance. Výrobek by měl být skladován v chladné, suché, vzdušné a uzavřené místnosti. Chraňte před prachem, špínou a jinými nečistotami (plastové sáčky, kabelky atd.). Doprava - v dodávaných jednotkových baleních, v krabicích, v uzavřených dopravních prostředcích. Ochrana očí při nárazu částic o vysoké rychlosti, která se nosí se standardními lékařskými brýlemi, může přenášet náraz a představovat nebezpečí pro nositele. Chrániče jsou určeny pro použití při teplotách od -5 OC do +55 OC. Chránič není určen pro provoz při extrémních teplotách, tj. pod -5 OC a nad +55 OC. Chránič je správný pro velikost vzoru hlavy 1-M. Chránič, který utrpěl mechanický náraz, nelze znovu použít. Měl by být vyměněn za nový bez závad. Pokud se symboly úrovně nárazu na rámu a skle neshodují, pak symbol přiřazený nižší úrovni by měl být přiřazen ke kompletnímu chrániči. Ochrana odpovídající alfanumerickému kódu 7, 9, CH se vztahuje na kompletní chránič pouze v případě, že jsou příslušné symboly stejné jak na rámu, tak na skle. Skladovatelnost: až dva roky od data nákupu. Vysvětlivky k označení: VOREL - označení výrobce 74508 - katalogové číslo výrobce, 16321 - číslo evropské normy pro individuální ochranu zraku; 1 - optická třída, 1-M - velikost hlavy, CE - značka shody se směrnicemi EU New Approach. Prohlášení o shodě: K dispozici na kartě produktu na toya24.pl

SK

Obsah príručky podľa EN ISO 16321-1:2022 / Nariadenie (EÚ) č.2016/425
Výrobca: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poľsko. Popis produktu: Ochranné okuliare patria do kategórie ochrany očí II., určené na individuálnu ochranu zraku pred mechanickými rizikami. Okuliare chránia pred nárazom častíc s vysokou rýchlosťou. Okuliare nechránia pred kvapkami a postriekaním tekutín, hrubými a jemnými časticami prachu, plynom, elektrickým skratovým oblúkom, postriekaním roztaveným kovom a vniknutím horúcich pevných látok. Ochranný zorník okuliarov je vyrobený z polykarbonátu, rám okuliarov je vyrobený z PVC a elastický pás je vyrobený z gumy a plastu. U ľudí alergických na vyššie uvedené materiálov, môže dôjsť k alergickej reakcii. Odporúčania pre používanie ochranných okuliarov: Pred použitím okuliarov skontrolujte, či nie sú poškodené. Okuliare s poškriabaným alebo poškodeným ochranným sklom sa nedajú použiť a mali by sa vymeniť za nové. Prispôsobte si rám okuliarov k tvári, nasaďte si gumičku na hlavu a upravte jej dĺžku tak, aby vám okuliare pri pohybe hlavy nepadali a zároveň netlačili. Po ukončení práce očistite okuliare mäkkou a vlhkou handričkou. Väčšie nečistoty odstráňte mydlovou vodou a osušte handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré spôsobujú škrabance. Výrobok by sa mal skladovať v chladnej, suchej, vzdušnej a uzavretej miestnosti. Chráňte pred prachom, nečistotami a inými nečistotami (igelitové tašky, kabelky a pod.). Doprava - v dodávaných jednotkových baleniach, v krabiciach, v uzavretých dopravných prostriedkoch. Ochrana očí pri náraze častíc s vysokou rýchlosťou, ktorá sa používa so štandardnými lekárskymi okuliarmi, môže prenášať náraz, čo predstavuje nebezpečenstvo pre nositeľa. Chrániče sú určené na použitie pri teplotách od -5 OC do +55 OC. Chránič nie je určený na prevádzku pri extrémnych teplotách, t.j. pod -5 OC a nad +55 OC. Chránič je správny pre veľkosť vzoru hlavy 1-M. Chránič, ktorý utrpel mechanický náraz, nie je možné opätovne použiť. Mal by byť nahradený novým bez chýb. Ak sa symboly úrovne nárazu na ráme a skle nezhodujú, potom symbol priradený nižšej úrovni by mal byť priradený ku kompletnému chrániču. Ochrana zodpovedajúca alfanumerickému kódu 7, 9, CH sa vzťahuje na kompletný chránič len vtedy, ak sú príslušné symboly rovnaké na ráme aj na skle. Čas použiteľnosti: do dvoch rokov od dátumu nákupu. Vysvetlivky k označeniam: VOREL - označenie výrobcu 74508 - katalógové číslo výrobcu, 16321 - číslo európskej normy pre individuálnu ochranu zraku; 1 - optická trieda, 1-M - veľkosť hlavy, CE - značka zhody so smernicami EU New Approach. Vyhlásenie o zhode: Dostupné na produktovej karte na toya24.pl

HU

A kézikönyv tartalma az EN ISO 16321-1:2022 / 2016/425/EU rendelet szerint
Gyártó: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország. Termékleírások: A védőszemüveg II. kategóriájú szemvédő, mechanikai veszélyek elleni egyéni szemvédelemre szolgál. A szemüveg véd a nagy sebességű részecskék becsapódásától. A szemüveg nem véd folyadékcseppek és fröccsenések, durva és finom porszemcsék, gáz, elektromos rövidzárlati ívek, olvadt fém fröccsenése és forró szilárd anyagok behatolása ellen. A védőszemüveg lencse polikarbonátból, a szemüvegkeret PVC-ből, a rugalmas szalag gumiból és műanyagból készült. A fent említettekre allergiás személyeknél anyagok, allergiás reakció léphet fel. Javaslatok a védőszemüveg használatához: A védőszemüveg használata előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e. A karcos vagy sérült védőlencsével rendelkező védőszemüveg nem használható, újakra kell cserélni. Igazítsa a szemüvegkeretet az arcához, tegye a gumiszalagot a fejére, és állítsa be a hosszát, hogy a szemüveg ne essen le, amikor mozgatja a fejét, és ugyanakkor ne okozzon nyomást. A munka befejezése után puha és nedves ruhával tisztítsa meg a szemüveget. A nagyobb szennyeződéseket szappanos vízzel távolítsa el, és törölje le ruhával. Ne használjon karcolást okozó tisztítószereket. A terméket hűvös, száraz, szellős és zárt helyiségben kell tárolni. Védje a portól, szennyeződésektől és egyéb szennyeződésektől (műanyag zacskók, kézitáskák stb.). Szállítás - kiszállított egységcsomagokban, dobozokban, zárt szállítóeszközökben. A normál orvosi szemüveggel viselt, nagy sebességű részecskék elleni ütésálló szemvédő ütést továbbíthat, ami veszélyt jelent a viselőre. A védőket -5 OC és +55 OC közötti hőmérsékleten történő használatra tervezték. A védő nem használható szélsőséges hőmérsékleten, azaz -5 OC alatt és +55 OC felett. A védő az 1-M fejminta méretéhez megfelelő. A mechanikai hatást elszenvedett védőburkolat nem használható fel újra. Ki kell cserélni egy hibamentesre. Ha a kereten és az üvegen az ütközési szint szimbólumai nem azonosak, akkor az alsó szinthez rendelt szimbólumot kell hozzárendelni a teljes védőhöz. A 7, 9, CH alfanumerikus kódnak megfelelő védelem csak akkor érvényes a komplett védőre, ha a megfelelő szimbólumok a kereten és az üvegen is megegyeznek. Felhasználhatósági idő: a vásárlástól számított két évig. A jelölések magyarázata: VOREL - gyártó jelzése 74508 - gyártó katalógusszáma, 16321 - az egyéni szemvédelem európai szabványának száma; 1 - optikai osztály, 1-M - fejméret, CE - EU New Approach irányelveknek megfelelő jelölés. Megfelelőségi nyilatkozat: Elérhető a toya24.pl termékkártyáján

RO

Conținutul manualului conform EN ISO 16321-1:2022 / Regulamentul (UE) Nr. 2016/425
Producator: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. Descrierea produsului: Ochelarii de protecție sunt protecția ochilor de categoria II, destinate protecției individuale a ochilor împotriva pericolelor mecanice. Ochelarii protejează împotriva impactului particulelor de mare viteză. Ochelarii de protecție nu protejează împotriva picăturilor și stropilor de lichid, a particulelor de praf grosiere și fine, a gazelor, a arcurilor electrice de scurtcircuit, a stropilor de metal topit și a pătrunderii solidelor fierbinți. Lentila de protecție a ochelarilor este din policarbonat, rama ochelarilor este din PVC, iar banda elastică este din cauciuc și plastic. La persoanele alergice la cele menționate mai sus materiale, poate apărea o reacție alergică. Recomandări pentru utilizarea ochelarilor de protecție: Înainte de a folosi ochelarii, verificați-i dacă nu sunt deteriorați. Ochelarii de protecție cu lentila de protecție zgâriată sau deteriorată nu pot fi utilizați și trebuie înlocuiți cu alți noi. Reglați rama ochelarilor pe față, puneți banda elastică pe cap și reglați-i lungimea pentru a vă asigura că ochelarii nu cad atunci când vă mișcați capul și, în același timp, nu provoacă nicio presiune. După terminarea lucrărilor, curățați ochelarii cu o cârpă moale și umedă. Îndepărtați murdăria mai mare cu apă cu săpun și uscați cu o cârpă. Nu utilizați agenți de curățare care provoacă zgârieturi. Produsul trebuie depozitat într-o cameră răcoroasă, uscată, aerisită și închisă. Protejați împotriva prafului, murdăriei și a altor contaminanți (pungi de plastic, genți de mână etc.). Transport - în pachete unitare

74508

RO

livrate, în cutii, în mijloace de transport inchise. Protecția ochilor cu impact de particule de mare viteză purtată cu ochelari medicali standard poate transmite impact, creând un pericol pentru purtător. Protecțiile sunt destinate utilizării la temperaturi cuprinse între -5 OC și +55 OC. Protectorul nu este destinat funcționării la temperaturi extreme, adică sub -5 OC și peste +55 OC. Protectorul este corect pentru dimensiunea modelului capului 1-M. Un protector care a suferit un impact mecanic nu poate fi reutilizat. Ar trebui inlocuit cu unul nou fara defecte. Dacă simbolurile nivelului de impact de pe cadru și sticlă nu sunt egale, atunci simbolul atribuit nivelului inferior ar trebui să fie atribuit protectorului complet. Protecția corespunzătoare codului alfanumeric 7, 9, CH se aplică protecției complete numai dacă simbolurile relevante sunt egale atât pe cadru, cât și pe sticlă. Perioada de valabilitate: până la doi ani de la data achiziției. Explicația marcajelor: VOREL - denumirea producătorului 74508 - numărul de catalog al producătorului, 16321 - numărul standardului european pentru protecția individuală a ochilor; 1 - clasa optică, 1-M - mărimea capului, marcaj CE - de conformitate cu directivele UE Noua Abordare. Declarație de conformitate: Disponibil în fișa produsului de pe toya24.pl

ES

Contenido del manual según EN ISO 16321-1:2022 / Reglamento (UE) nº 2016/425 Productor: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. Descripciones de productos: Las gafas de seguridad son protección ocular de categoría II, destinadas a la protección ocular individual contra riesgos mecánicos. Las gafas protegen contra el impacto de partículas de alta velocidad. Las gafas no protegen contra gotas y salpicaduras de líquidos, partículas de polvo gruesas y finas, gases, arcos eléctricos de cortocircuito, salpicaduras de metal fundido y penetración de sólidos calientes. La lente protectora de las gafas está hecha de policarbonato, la montura de las gafas está hecha de PVC y la banda elástica está hecha de caucho y plástico. En personas alérgicas a los mencionados anteriormente. materiales, puede ocurrir una reacción alérgica. Recomendaciones para el uso de gafas de seguridad: Antes de usar las gafas, inspeccionarlas en busca de daños. Las gafas con lentes protectoras rayadas o dañadas no se pueden utilizar y deben reemplazarse por unas nuevas. Ajuste la montura de las gafas a su cara, coloque la banda elástica en su cabeza y ajuste su longitud para asegurarse de que las gafas no se caigan cuando mueva la cabeza y al mismo tiempo no causen presión. Después de terminar el trabajo, limpie las gafas con un paño suave y húmedo. Retire la suciedad más grande con agua y jabón y séquela con un paño. No utilice agentes de limpieza que causen rayones. El producto debe almacenarse en un lugar fresco, seco, aireado y cerrado. Proteger contra el polvo, suciedad y otros contaminantes (bolsas de plástico, carteras, etc.). Transporte: en paquetes unitarios entregados, en cajas, en medios de transporte cerrados. La protección ocular contra impactos de partículas de alta velocidad utilizada con gafas médicas estándar puede transmitir el impacto, creando un peligro para el usuario. Los protectores están diseñados para su uso a temperaturas que oscilan entre -5 OC y +55 OC. El protector no está diseñado para funcionar a temperaturas extremas, es decir, por debajo de -5 OC y por encima de +55 OC. El protector es correcto para la talla del patrón de cabeza 1-M. Un protector que ha sufrido un impacto mecánico no se puede reutilizar. Debe sustituirse por uno nuevo libre de defectos. Si los símbolos de nivel de impacto en marco y cristal no son iguales, entonces el símbolo asignado al nivel inferior deberá asignarse al protector completo. La protección correspondiente al código alfanumérico 7, 9, CH se aplica al protector completo sólo si los símbolos correspondientes son iguales tanto en el marco como en el cristal. Vida útil: hasta dos años a partir de la fecha de compra. Explicación de las marcas: VOREL - designación del fabricante 74508 - número de catálogo del fabricante, 16321 - número de la norma europea para protección ocular individual; 1 - clase óptica, 1-M - tamaño de cabeza, CE - marca de cumplimiento de las directivas de Nuevo Enfoque de la UE. Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en toya24.pl

FR

Contenu du manuel selon EN ISO 16321-1:2022 / Règlement (UE) n° 2016/425 Producteur : TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne. Descriptions des produits : Les lunettes de sécurité sont des protections oculaires de catégorie II, destinées à la protection individuelle des yeux contre les risques mécaniques. Les lunettes protègent contre l'impact des particules à grande vitesse. Les lunettes ne protègent pas contre les gouttes et éclaboussures de liquides, les particules de poussière grossières et fines, les gaz, les arcs électriques de court-circuit, les projections de métaux en fusion et la pénétration de solides chauds. La lentille de protection des lunettes est en polycarbonate, la monture des lunettes est en PVC et l'élastique est en caoutchouc et en plastique. Chez les personnes allergiques aux produits mentionnés ci-dessus matériaux, une réaction allergique peut survenir. Recommandations pour l'utilisation de lunettes de sécurité : Avant d'utiliser les lunettes, inspectez-les pour déceler tout dommage. Les lunettes dont la lentille de protection est rayée ou endommagée ne peuvent pas être utilisées et doivent être remplacées par des neuves. Ajustez la monture des lunettes à votre visage, placez l'élastique sur votre tête et ajustez sa longueur pour vous assurer que les lunettes ne tombent pas lorsque vous bougez la tête et en même temps ne provoquent aucune pression. Une fois le travail terminé, nettoyez les lunettes avec un chiffon doux et humide. Enlevez les plus grosses saletés avec de l'eau savonneuse et séchez avec un chiffon. N'utilisez pas de produits de nettoyage qui provoquent des rayures. Le produit doit être stocké dans un local frais, sec, aéré et fermé. Protéger contre la poussière, la saleté et autres contaminants (sacs en plastique, sacs à main, etc.). Transport - en colis unitaires livrés, en cartons, en moyen de transport fermé. Les lunettes de protection contre les impacts de particules à grande vitesse portées avec des lunettes médicales standard peuvent transmettre l'impact, créant ainsi un danger pour le porteur. Les protecteurs sont destinés à être utilisés à des températures allant de -5 OC à +55 OC. Le protecteur n'est pas destiné à fonctionner à des températures extrêmes, c'est-à-dire inférieures à -5 OC et supérieures à +55 OC. Le protecteur est correct pour la taille du motif de tête 1-M. Un protecteur ayant subi un impact mécanique ne peut pas être réutilisé. Il doit être remplacé par un neuf exempt de défauts. Si les symboles du niveau d'impact sur le cadre et le verre ne sont pas égaux, alors le symbole attribué au niveau inférieur doit être attribué au protecteur complet. La protection correspondant au code alphanumérique 7, 9, CH s'applique au protecteur complet uniquement si les symboles appropriés sont égaux sur le cadre et sur le verre. Durée de conservation : jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat. Explication des marquages : VOREL - désignation du fabricant 74508 - numéro de catalogue du fabricant, 16321 - numéro de la norme européenne pour la protection individuelle des yeux ; 1 - classe optique, 1-M - taille de la tête, CE - marquage de conformité aux directives UE Nouvelle Approche. Déclaration de conformité : disponible dans la fiche produit sur toya24.pl

IT

Contenuto del manuale secondo EN ISO 16321-1:2022 / Regolamento (UE) n. 2016/425 Produttore: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Breslavia, Polonia. Descrizioni del prodotto: Gli occhiali di sicurezza sono una protezione per gli occhi di categoria II, destinati alla protezione individuale degli occhi contro i rischi meccanici. Gli occhiali proteggono dall'impatto di particelle ad alta velocità. Gli occhiali non proteggono da gocce e schizzi di liquidi, particelle di polvere grossolana e fine, gas, archi elettrici di cortocircuito, schizzi di metallo fuso e penetrazione di solidi caldi. La lente protettiva degli occhiali è in policarbonato, la montatura degli occhiali è in PVC e l'elastico è in gomma e plastica. Nelle persone allergiche ai suddetti materiali, potrebbe verificarsi una reazione allergica. Raccomandazioni per l'uso degli occhiali di sicurezza: prima di utilizzare gli occhiali, ispezionarli per eventuali danni. Gli occhiali con lente protettiva graffiata o danneggiata non possono essere utilizzati e devono essere sostituiti con altri nuovi. Adatta la montatura degli occhiali al tuo viso, metti l'elastico sulla testa e regolane la lunghezza per assicurarti che gli occhiali non cadano quando muovi la testa e allo stesso tempo non causino alcuna pressione. Dopo aver terminato il lavoro, pulire gli occhiali con un panno morbido e umido. Rimuovere lo sporco più grosso con acqua saponata e asciugare con un panno. Non utilizzare detergenti che causano graffi. Il prodotto deve essere conservato in un locale fresco, asciutto, aerato e chiuso. Proteggere da polvere, sporco e altri contaminanti (sacchetti di plastica, borse, ecc.). Proteggere da danni meccanici. Trasporto - in colli unitari consegnati, in scatole, in mezzi di trasporto chiusi. La protezione oculare contro l'impatto di particelle ad alta velocità indossata con occhiali medicali standard può trasmettere l'impatto, creando un pericolo per chi lo indossa. I protettori sono destinati all'uso a temperature comprese tra -5 OC e +55 OC. La protezione non è destinata al funzionamento a temperature estreme, ovvero inferiori a -5 OC e superiori a +55 OC. La protezione è corretta per la dimensione del modello della testa 1-M. Una protezione che ha subito un impatto meccanico non può essere riutilizzata. Dovrebbe essere sostituito con uno nuovo esente da difetti. Se i simboli del livello di impatto sul telaio e sul vetro non sono uguali, il simbolo assegnato al livello inferiore dovrebbe essere assegnato alla protezione completa. La protezione corrispondente al codice alfanumerico 7, 9, CH si applica alla protezione completa solo se i relativi simboli sono uguali sia sulla cornice che sul vetro. Validità: fino a due anni dalla data di acquisto. Spiegazione dei contrassegni: VOREL - designazione del produttore 74508 - numero di catalogo del produttore, 16321 - numero della norma europea per la protezione individuale degli occhi; 1 - classe ottica, 1-M - dimensione della testa, marchio CE di conformità alle direttive EU New Approach. Dichiarazione di conformità: disponibile nella scheda prodotto su toya24.pl

NL

Inhoud van de handleiding volgens EN ISO 16321-1:2022 / Verordening (EU) nr. 2016/425 Producent: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. Productbeschrijvingen: Veiligheidsbrillen zijn oogbescherming van categorie II, bedoeld voor individuele oogbescherming tegen mechanische gevaren. De bril beschermt tegen de impact van deeltjes met hoge snelheid. De bril biedt geen bescherming tegen vloeistofdruppels en spatten, grove en fijne stofdeeltjes, gas, elektrische kortsluitbogen, spatten van gesmolten metaal en het binnendringen van hete vaste stoffen. De beschermbrillens is gemaakt van polycarbonaat, het brilframe is gemaakt van PVC en de elastische band is gemaakt van rubber en kunststof. Bij mensen die allergisch zijn voor het bovengenoemde materialen kan een allergische reactie optreden. Aanbevelingen voor het gebruik van een veiligheidsbril: Inspecteer de bril voordat u deze gebruikt op beschadigingen. Brillen met een bekraste of beschadigde beschermlens kunnen niet worden gebruikt en moeten door nieuwe worden vervangen. Pas het brilframe aan uw gezicht aan, plaats de elastische band op uw hoofd en pas de lengte ervan aan, zodat de bril er niet af valt als u uw hoofd beweegt en tegelijkertijd geen druk veroorzaakt. Maak de bril na beëindiging van de werkzaamheden schoon met een zachte, vochtige doek. Grotere vervuilingen verwijderen met zeepsop en afdrogen met een doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die krassen veroorzaken. Het product moet worden bewaard in een koele, droge, luchtige en afgesloten ruimte. Beschermen tegen stof, vuil en andere verontreinigingen (plastic zakken, handtassen, enz.). Beschermen tegen mechanische schade. Transport - in geleverde eenheidsverpakkingen, in dozen, in gesloten transportmiddelen. Oogbescherming met hoge snelheid en deeltjesimpact, gedragen met een standaard medische bril, kan de impact overbrengen, waardoor een gevaar voor de drager ontstaat. De beschermers zijn bedoeld voor gebruik bij temperaturen variërend van -5 OC tot +55 OC. De beschermer is niet bedoeld voor gebruik bij extreme temperaturen, d.w.z. onder -5 OC en boven +55 OC. De beschermer is correct voor de maat van het 1-M hoofdpatroon. Een beschermer die mechanische schokken heeft ondergaan, kan niet opnieuw worden gebruikt. Het moet worden vervangen door een nieuw exemplaar dat geen gebreken vertoont. Als de symbolen van het impactniveau op het frame en het glas niet gelijk zijn, moet het symbool dat aan het lagere niveau is toegewezen, worden toegewezen aan de volledige beschermer. Bescherming die overeenkomt met de alfanumerieke code 7, 9, CH is alleen van toepassing op de volledige beschermer als de juiste symbolen op zowel het frame als het glas gelijk zijn. Houdbaarheid: maximaal twee jaar vanaf de datum van aankoop. Verklaring van de markeringen: VOREL - aanduiding van de fabrikant 74508 - catalogusnummer van de fabrikant, 16321 - nummer van de Europese norm voor individuele oogbescherming; 1 - optische klasse, 1-M - hoofdmaat, CE - keurmerk van overeenstemming met de EU New Approach-richtlijnen. Conformiteitsverklaring: Beschikbaar in de productkaart op toya24.pl

GR

Περιεχόμενο του εγχειριδίου σύμφωνα με το EN ISO 16321-1:2022/Κανονισμός(ΕΕ)Αρ.2016/425 Παραγωγός: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Βρότσλαβ, Πολωνία. Περιγραφές προϊόντος: Τα προστατευτικά γυαλιά είναι προστατευτικά ματιών κατηγορίας II, που προορίζονται για ατομική προστασία των ματιών από μηχανικούς κινδύνους. Τα γυαλιά προστατεύουν από την πρόσκρουση των σωματιδίων υψηλής ταχύτητας. Τα γυαλιά δεν προστατεύουν από πτώσεις υγρών και πιτσιλιές, χονδροειδή και λεπτά σωματίδια σκόνης, αέριο, ηλεκτρικά τόξα βραχυκυκλώματος, πιτσιλίσματα λιωμένου μετάλλου και διείσδυση καυτών στερεών. Ο προστατευτικός φακός γυαλιών είναι κατασκευασμένος από πολυανθρακικό, το πλαίσιο του γυαλιού από PVC και η ελαστική ταινία από καουτσούκ και πλαστικό. Σε άτομα αλλεργικά στα προαναφερθέντα υλικά, μπορεί να εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση. Συστάσεις για τη χρήση προστατευτικών γυαλιών: Πριν χρησιμοποιήσετε τα γυαλιά, επιθεωρήστε τα για τυχόν ζημιές. Γυαλιά με γρατσουνισμένο ή κατεστραμμένο προστατευτικό φακό δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν και πρέπει να αντικατασταθούν με καινούργια. Προσαρμόστε το πλαίσιο του γυαλιού στο πρόσωπό σας, βάλτε το λάστιχο στο κεφάλι σας και προσαρμόστε το μήκος του για να βεβαιωθείτε ότι τα γυαλιά δεν πέφτουν όταν κινείτε το κεφάλι σας και ταυτόχρονα δεν προκαλούν πίεση. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, καθαρίστε τα γυαλιά με ένα μαλακό και υγρό πανί. Αφαιρέστε τους μεγαλύτερους ρύπους με σαπουνόνερο και στεγνώστε με ένα πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που προκαλούν γρατσουνιές. Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό, ξηρό, ευάερο και κλειστό δωμάτιο. Προστατέψτε από τη σκόνη, τη βρωμιά και άλλους ρύπους (πλαστικές σακούλες, τσάντες, κ.λπ.). Μεταφορά - σε παραδοτέες συσκευασίες, σε κουτιά, σε κλειστά μεταφορικά μέσα. Η προστασία ματιών υψηλής ταχύτητας από κρούση σωματιδίων που χρησιμοποιείται με τα τυπικά ιατρικά γυαλιά μπορεί να μεταδώσει κρούση, δημιουργώντας κίνδυνο για τον χρήστη. Τα προστατευτικά προορίζονται για χρήση σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται από -5 OC έως +55 OC. Το προστατευτικό δεν προορίζεται για λειτουργία σε ακραίες θερμοκρασίες, δηλαδή κάτω από -5 OC και πάνω από +55 OC. Το προστατευτικό είναι σωστό για το μέγεθος του σχεδίου κεφαλής 1-M. Ένα προστατευτικό που έχει υποστεί μηχανική κρούση δεν μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί. Θα πρέπει να αντικατασταθεί με νέο χωρίς ελαττώματα. Εάν τα σύμβολα του επιπέδου πρόσκρουσης στο πλαίσιο και το γυαλί δεν είναι ίσα, τότε το σύμβολο που έχει εκχωρηθεί στο χαμηλότερο επίπεδο θα πρέπει να αντιστοιχιστεί στο πλήρες προστατευτικό. Η προστασία που αντιστοιχεί στον αλφαριθμητικό κωδικό 7, 9, CH ισχύει για το πλήρες προστατευτικό μόνο εάν τα κατάλληλα σύμβολα είναι ίσα τόσο στο πλαίσιο όσο και στο γυαλί. Διάρκεια ζωής: έως δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Επεξήγηση των σημάνσεων: VOREL - ονομασία κατασκευαστή 74508 - αριθμός καταλόγου κατασκευαστή, 16321 - αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για ατομική προστασία ματιών. 1 - οπτική κατηγορία, 1-M - μέγεθος κεφαλής, CE - σήμα συμμόρφωσης με τις οδηγίες Νέας Προσέγγισης της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης: Διατίθεται στην κάρτα προϊόντος στο toya24.pl

BG

Съдържание на ръководството съгласно EN ISO 16321-1:2022 / Регламент (ЕС) № 2016/425 Производител: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Вроцлав, Полша. Описание на продукта: Предпазните очила са категория II за защита на очите, предназначени за индивидуална защита на очите срещу механични опасности. Очилата предпазват от удара на високоскоростни частици. Очилата не предпазват от капки течност и пръски, груби и фини прахови частици, газ, електрически дъги на късо съединение, пръски от разтопен метал и проникване на горещи твърди частици. Защитната леща на очилата е изработена от поликарбонат, рамката на очилата е от PVC, а еластичната лента е от гума и пластмаса. При хора алергични към изброените по-горе материали, може да възникне алергична реакция. Препоръки за използване на предпазни очила: Преди да използвате очилата, проверете ги за повреди. Очила с надраскана или повредена защитна стъкла не могат да се използват и трябва да се сменят с нови. Регулирайте рамката на очилата към лицето си, поставете еластичната лента на главата си и регулирайте дължината й, за да сте сигурни, че очилата не падат, когато движите главата си и в същото време не причиняват натиск. След приключване на работа почистете очилата с мека и влажна кърпа. Отстранете по-голямите замърсявания със сапунена вода и подсушете с кърпа. Не използвайте почистващи препарати, които причиняват драскотини. Продуктът трябва да се съхранява в хладно, сухо, проветрено и затворено помещение. Защитете от прах, мръсотия и други замърсители (найлонови торбички, чанти и др.). Транспорт - в доставени единични опаковки, в кашони, в закрити транспортни средства. Защитата за очи от удар с висока скорост на частици, носена със стандартни медицински очила, може да предаде удара, създавайки опасност за този, който ги носи. Протекторите са предназначени за използване при температури от -5 OC до +55 OC. Протекторът не е предназначен за работа при екстремни температури, т.е. под -5 OC и над +55 OC. Протекторът е подходящ за размера на шаблона на главата 1-M. Протектор, претърпял механичен удар, не може да се използва повторно. Той трябва да бъде заменен с нов без дефекти. Ако символите за ниво на удар върху рамката и стъклото не са еднакви, тогава символът, определен за по-ниското ниво, трябва да бъде назначен за целия протектор. Защитата, съответстваща на буквено-цифровия код 7, 9, CH, се отнася за целия протектор само ако съответните символи са равни както на рамката, така и на стъклото. Срок на годност: до две години от датата на закупуване. Пояснение на обозначенията: VOREL - обозначение на производителя 74508 - каталожен номер на производителя, 16321 - номер на европейския стандарт за индивидуална защита на очите; 1 - оптичен клас, 1-M - размер на главата, CE - знак за съответствие с директивите на ЕС от Нов подход. Декларация за съответствие: Налична в продуктовата карта на toya24.pl

PT

Conteúdo do manual de acordo com EN ISO 16321-1:2022 / Regulamento (UE) nº 2016/425 Produtor: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polónia. Descrições do produto: Os óculos de segurança são proteção ocular de categoria II, destinados à proteção ocular individual contra riscos mecânicos. Os óculos protegem contra o impacto de partículas de alta velocidade. Os óculos não protegem contra gotas e respingos de líquidos, partículas grossas e finas de poeira, gases, arcos elétricos de curto-circuito, respingos de metal fundido e penetração de sólidos quentes. A lente protetora dos óculos é feita de policarbonato, a armação dos óculos é feita de PVC e o elástico é feito de borracha e plástico. Em pessoas alérgicas aos acima mencionados materiais, pode ocorrer uma reação alérgica. Recomendações para o uso de óculos de segurança: Antes de usar os óculos, inspecione-os quanto a danos. Óculos com lentes protetoras arranhadas ou danificadas não podem ser usados e devem ser substituídos por novos. Ajuste a armação dos óculos ao rosto, coloque o elástico na cabeça e ajuste o comprimento para garantir que os óculos não caiam ao mover a cabeça e ao mesmo tempo não causem pressão. Após terminar o trabalho, limpe os óculos com um pano macio e úmido. Remova a sujeira maior com água e sabão e seque com um pano. Não use agentes de limpeza que causem arranhões. O produto deve ser armazenado em local fresco, seco, arejado e fechado. Proteger contra poeira, sujeira e outros contaminantes (sacos plásticos, bolsas, etc.). Proteger contra danos mecânicos. Transporte - em embalagens unitárias entregues, em caixas, em meios de transporte fechados. A proteção ocular contra impacto de partículas de alta velocidade usada com óculos médicos padrão pode transmitir impacto, criando um perigo para o usuário. Os protetores destinam-se ao uso em temperaturas que variam de -5°C a +55°C. O protetor não se destina à operação em temperaturas extremas, ou seja, abaixo de -5°C e acima de +55°C. O protetor está correto para o tamanho do padrão de cabeça 1-M. Um protetor que sofreu impacto mecânico não pode ser reutilizado. Deve ser substituído por um novo sem defeitos. Se os símbolos do nível de impacto na moldura e no vidro não forem iguais, então o símbolo atribuído ao nível inferior deverá ser atribuído ao protetor completo. A protecção correspondente ao código alfanumérico 7, 9, CH aplica-se ao protector completo apenas se os símbolos relevantes forem iguais tanto na moldura como no vidro. Prazo de validade: até dois anos a partir da data de compra. Explicação das marcações: VOREL - designação do fabricante 74508 - número de catálogo do fabricante, 16321 - número da norma europeia para proteção ocular individual; 1 - classe óptica, 1-M - tamanho da cabeça, CE - marca de conformidade com as diretivas da Nova Abordagem da UE. Declaração de Conformidade: Disponível na ficha do produto em toya24.pl

HR

Sadržaj priručnika prema EN ISO 16321-1:2022 / Uredba (EU) br. 2016/425 Proizvođač: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poljska. Opis proizvoda: Zaštitne naočale su II kategorije zaštite za oči, namijenjene individualnoj zaštiti očiju od mehaničkih opasnosti. Zaštitne naočale štite od udara čestica velike brzine. Zaštitne naočale ne štite od kapljica tekućine i prskanja, grubih i finih čestica prašine, plina, električnog luka kratkog spoja, prskanja rastaljenog metala i prodora vrućih krutih tvari. Zaštitna leća naočala izrađena je od polikarbonata, okvir naočala je od PVC-a, a elastična traka je od gume i plastike. Kod osoba alergičnih na gore navedeno materijala, može doći do alergijske reakcije. Preporuke za korištenje zaštitnih naočala: Prije uporabe naočala provjerite jesu li oštećene. Zaštitne naočale s izgrebanom ili oštećenom zaštitnom lećom ne mogu se koristiti i treba ih zamijeniti novima. Prilagodite okvir naočala svom licu, stavite elastičnu traku na glavu i prilagodite joj duljinu kako naočale ne bi padale kada pomičete glavu, a ujedno ne stvaraju pritisak. Nakon završetka rada očistite naočale mekom i vlažnom krpom. Veću prljavštinu uklonite sapunicom i osušite krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja uzrokuju ogrebotine. Proizvod treba čuvati u hladnoj, suhoj, prozračnoj i zatvorenoj prostoriji. Zaštititi od prašine, prljavštine i drugih nečistoća (plastične vrećice, ručne torbice, itd.). Transport - u isporučenim jediničnim pakiranjima, u kutijama, u zatvorenim prijevoznim sredstvima. Zaštita za oči od udara čestica velike brzine koja se nosi sa standardnim medicinskim naočalama može prenijeti udar, stvarajući opasnost za korisnika. Štitnici su namijenjeni za korištenje na temperaturama od -5 OC do +55 OC. Štitnik nije namijenjen za rad na ekstremnim temperaturama, tj. ispod -5 OC i iznad +55 OC. Štitnik odgovara veličini 1-M uzorka za glavu. Zaštitnik koji je pretrpio mehanički udar ne može se ponovno koristiti. Treba ga zamijeniti novim bez nedostataka. Ako simboli razine udarca na okviru i staklu nisu jednaki, tada simbol koji je dodijeljen nižoj razini treba dodijeliti kompletnom štitniku. Zaštita koja odgovara alfanumeričkom kodu 7, 9, CH odnosi se na kompletnu zaštitu samo ako su odgovarajući simboli jednaki i na okviru i na staklu. Rok trajanja: do dvije godine od datuma kupnje. Objašnjenje oznaka: VOREL - oznaka proizvođača 74508 - kataloški broj proizvođača, 16321 - broj europske norme za osobnu zaštitu očiju; 1 - optička klasa, 1-M - veličina glave, CE - oznaka usklađenosti s EU New Approach direktivama. Izjava o sukladnosti: dostupna na kartici proizvoda na toya24.pl

AR

محتوى الدليل وفقًا للمواصفة EN ISO ٤٢٥/٢٠١٦ :١٦٣٢١-٢٠٢٢ / اللائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم :TOYA SA, ul. Sołtysowicka المنتج: نظارات السلامة هي حماية للعين من ١٥/١٣-١٥١-١٦٨ فروتسواف، بولندا. وصف المنتج: الفئة الثانية، وهي مخصصة لحماية العين الفردية من المخاطر الميكانيكية. تحمي النظارات من تأثير الجزيئات عالية السرعة. النظارات لا تحمي من قطرات السائل والبقع، وجزيئات الغبار الخشنة والناعمة، والغاز، وأقواس الدائرة الكهربائية القصيرة، والبقع المعدنية المنصهرة والاختراق المواد الصلبة الساخنة. عدسة النظارات الواقية مصنوعة من البولي كربونات، وإطار النظارات مصنوع من مادة PVC، والشريط المطاطي مصنوع من المطاط والبلاستيك. في الأشخاص الذين يعانون من حساسية تجاه ما سبق ذكره المواد، قد يحدث رد فعل تحسسي. توصيات لاستخدام نظارات السلامة: قبل استخدام النظارات، قم بفحصها بحثًا عن أي ضرر. لا يمكن استخدام النظارات ذات العدسات الواقية المخدوشة أو التالفة ويجب استبدالها بأخرى جديدة. اضبط إطار النظارة على وجهك، وضع الشريط المطاطي على رأسك واضبط طوله للتأكد من أن النظارة لا تسقط عند تحريك رأسك وفي نفس الوقت لا تسبب أي ضغط. بعد الانتهاء من العمل، قم بتنظيف النظارات بقطعة قماش ناعمة ورطبة. قم بإزالة الأوساخ الكبيرة بالماء والصابون وجففها بقطعة قماش. لا تستخدم مواد التنظيف التي تسبب الخدوش. يجب تخزين المنتج في غرفة باردة وجافة ومتجددة الهواء ومغلقة. الحماية من الغبار والأوساخ والملوثات الأخرى (الأكياس البلاستيكية وحقائب اليد وما إلى ذلك). الحماية من الأضرار الميكانيكية. النقل - في عبوات الوحدات المسلمة، في الصناديق، في وسائل النقل المغلقة. حماية العين من تأثير الجسيمات عالية السرعة التي يتم ارتداؤها مع النظارات الطبية القياسية قد تنقل التأثير، مما يشكل خطرًا على مرتديها. تم تصميم الواقيات للاستخدام في درجات حرارة تتراوح من -٥ درجة مئوية إلى +٥٥ درجة مئوية. الواقي غير مخصص للتشغيل في درجات الحرارة القصوى، أي أقل من -٥ درجة مئوية وأكثر من +٥٥ درجة مئوية. الحامي مناسب لحجم نمط الرأس ١-M. لا يمكن إعادة استخدام الواقي الذي تعرض لتأثير ميكانيكي. ويجب استبدالها بأخرى جديدة خالية من العيوب. إذا كانت رموز مستوى التأثير على الإطار والزجاج غير متساوية، فيجب تعيين الرمز المخصص للمستوى الأدنى إلى الواقي الكامل. تنطبق الحماية المقابلة للرمز الأبجدي الرقمي ٧، ٩، CH على الواقي الكامل فقط إذا كانت الرموز المناسبة متساوية على كل من الإطار والزجاج. مدة الصلاحية: ٢ سنوات من تاريخ الشراء. شرح العلامات: VOREL - رقم كتالوج الشركة المصنعة ٧٤٥٠٨ - تعيين الشركة المصنعة، ١٦٣٢١ - رقم المعيار الأوروبي لحماية العين الفردية؛ ١ - الفئة البصرية، ١-M - حجم الرأس، CE - علامة الامتثال لتوجيهات النهج الجديد للاتحاد الأوروبي. إعلان المطابقة: متوفر في بطاقة المنتج على toya٢٤.pl